

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

# HAUSER<sup>®</sup>

e l e c t r o n i c

## **GRILLSÜTŐ** **GR-150**

### **TISZTELT VÁSÁRLÓ!**

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltetele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



### **MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER GR-150 típusú grillsütő az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: 230 V ~ 50 Hz

Teljesítményfelvétel: 1500 W

Érintésvédelmi osztály: I.



# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt kérjük figyelmesen olvassa el a tájékoztatót!

Az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig be kell tartania!

A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes!

Használat előtt a használati útmutatót figyelmesen olvassa el!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

Tilos a készüléket a szabadban működtetni!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült!

Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne használja, vigye szervizbe!

A csomagolóanyagokat tartsa távol kisgyermektől, mert veszélyes!

Használat közben ne mozgassa a készüléket!



**Figyelem!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében.

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS**

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel használni,
- mechanikai sérülés esetén használni!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék cím-kéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója jól földelt!

A készülék csak felügyelet mellett használható!

Olyan helyre tegye a készüléket, ahol azt a kisgyermek nem éri el!

A készüléket vízszintes, stabil felületen használja!

Használata kisgyermek közelében fokozott elővigyázatosságot igényel!

Ezt a készüléket csak 8 éves és ennél idősebb gyerekek használhatják, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak ideértve azon személyeket is akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket.

Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélkül gyerekek nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást a készüléken.

A készülék tisztítását karbantartását nem végezheti gyermek, kivéve, ha 8 évesnél idősebb és felügyelet alatt áll.

Tartsa távol a készüléket és annak vezetékeit a 8 év alatti gyermekektől!

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, programkapcsolót vagy külön távvezérlő rendszert használni, mert ezek a készüléket önműködően bekapcsolhatják.

A rövid vezeték megakadályozza a személyes sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Hosszabbító kapható bármelyik szakkereskedésben, gondos körültekintés után használható a készülékhez.

Fontos információk a hosszabbító vezetékekről:

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül eleshetnek benne.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet.

A készülékhez csak a gyártó által mellékelte kiegészítők használhatóak, beleértve a hőfokszabályozót is.

Ha véletlenül leejtette a készüléket, nézesse meg szakszervizben szakemberrel.

Az elektromos csatlakozóvezetéket ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

Az elektromos csatlakozóvezeték ne érjen forró felülethez!

Ne hagyja a készüléket forró felület (pl.: főzőlap) közelében!

Ne tegye közvetlen napfény vagy hőforrások közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

A készüléket vízszintes, stabil felületen használja!

Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetéket!

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetéket is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

Sérült vezeték cseréjét csak szakszerviz végezheti, mivel a vezeték cseréje speciális eszközöket igényel.

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért!  
Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket!  
Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat!  
Ne használjon nem gyári alkatrészt, mert sérülést okozhat!  
Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni!  
Ne használjon erős vegyszeres tisztítószeret, karcoló súrolószeret a készülék tisztításához!  
Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!  
Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg áram alatt van!  
Használaton kívül és tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

### **Elektromos grillel kapcsolatos figyelmeztetések:**

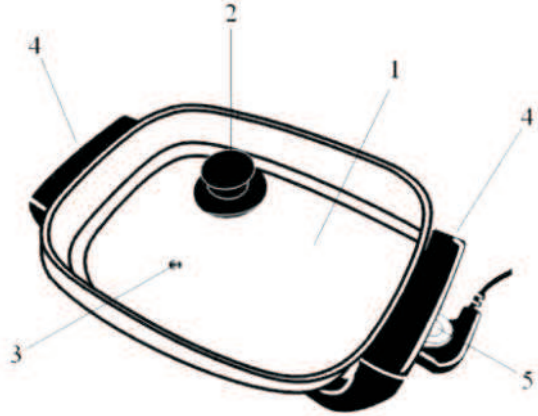


**Figyelem!** A készülék felszíne felhevül használat közben, égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg azt működés közben!

Használat közben a készülék felmelegszik, ezért ne érjen a készülék sütőlapjához!  
Ne mozgassa a készüléket a csatlakozó zsinórnál fogva!  
Soha ne takarja le a készüléket, mert a készülék letakarása, vagy helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.  
Soha ne rakja a készüléket a fal közelébe!  
Biztosítsa a levegő megfelelő áramlását a készülék működése közben!  
Mielőtt kikapcsolná a készüléket, a hőfokszabályozót állítsa a legalacsonyabb fokozatba!  
Mielőtt elrakja a készüléket vagy áthelyezi, hagyja kihűlni!  
Figyelem! A sütő felület sokáig megtartja a meleget!  
Figyelem! Szénnel és éghető folyadékokkal nem használható a berendezés.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hőálló üvegfedő
2. Fedő fogantyúja
3. Gőzkieresztő nyílás
4. Fogantyúk/Lábak
5. Hőmérsékletszabályozó gomb



## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Az első használat előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, alaposan tisztítsa meg a sütőlapot egy nedves törlerönggyel, majd törölje szárazra.
2. Igény szerint használjon nagyon kevés margarint vagy vajat.
3. Az első használat alkalmával előfordulhat, hogy enyhe kellemetlen szagot érez. Ez teljesen normális, ilyenkor távoznak a készülékből a gyártás során esetlegesen a készülékben vagy a fűtőelemben maradt anyagok. Többszöri használat után a kellemetlen szag nem ismétlődik. Javasoljuk, hogy először csak üresen üzemeltesse a készüléket, majd hagyja kihűlni, és csak utána süssön rajta!
4. Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombját kikapcsolt állapotba, majd dugja be a csatlakozónyílásba. Csak ezután állítsa a szabályozót a kívánt hőmérsékletre, és helyezze rá a fedőt.
5. A sütés megkezdése előtt melegítse elő a készüléket kb. 10-15 percre. A hőmérsékletet a sütés közben is tetszőlegesen változtathatja.
6. Konyharuha vagy kesztyű használatával óvatosan (vigyázva a kicsapódó melege) emelje fel a fedőt, helyezze az ételt a sütőlapra, majd helyezze vissza a fedőt.
7. Rendszeresen ellenőrizze a sütés előrehaladását.
8. Ha az étel elkészült, óvatosan vegye ki olyan fából vagy hőálló műanyagból készült eszköz segítségével, ami nem karcolja meg a sütőlap tapadásmentes felületét.
9. A használat befejezése után áramtalanítsa a készüléket. Várja meg, amíg a grillsütő teljesen lehűl, majd alaposan tisztítsa meg. Minden alkalommal ve-

gye ki és tisztítsa meg a tálcát is.

10. A készülék fedelén található egy gőzkieresztő nyílás, amelyen keresztül a gőz távozhat sütés közben.

**Figyelmeztetés:** a kiszökő gőz forró és balesetveszélyes! Mindig óvatosan emelje fel a készülék fedőjét!

Kizárólag hőálló műanyagból vagy fából készült eszközöket használjon a sütéshez!

## A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A hőmérsékletszabályozó gombját állítsa „0” állásba, majd áramtalanítsa a készüléket, végül húzza ki a szabályozót a csatlakozóból!

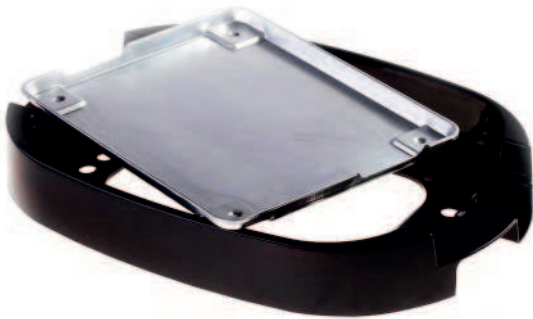
Soha ne használjon súrolószert vagy dörzsölő felületű eszközt a tisztításhoz, mert felsértheti a sütőlap tapadásmentes felületét és a műanyag felületeket is!

Távolítsa el a zsírt a zsírfogó tálcáról!

A sütőlap és a tálca is tisztítható meleg, mosogatószeres vízzel. Alaposan öblítse le, majd szárítsa meg teljesen, mielőtt újra összeállítaná a készüléket!

A készülék külső felületét és a hőfokszabályozót puha ronggyal vagy papírtörlővel tisztíthatja.

Az erősen ráragadt vagy ráégett szennyeződések nedves, karcmentes szivaccsal, műanyag vagy fa spatulával távolíthatja el a sütőlapról.



## HAUSER AJÁNLATA

Hogy ne csak az étel elkészítése, de előkészítése és ízesítése is egyszerű legyen, vásároljon **Hauser aprítót, digitális konyhai mérleget, borsörlőt új GR-150 grillsütője mellé!**

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a **www.hauser.eu** weboldalra. Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

**Szerviz és vevőszolgálat: 06 40/630-070.**

### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

### ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet! Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert! Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti. Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg. **A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**







# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

## **GRĂȚAR ELECTRIC GR-150**

### **STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!**

Vă mulțumim pentru încredere, că ați cumpărat un aparat electrocasnic marca HAUSER. Aparatul este rezultatul celei mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de ajutor. Acest aparat a fost construit pentru utilizare casnică.



### **CERTIFICAT DE CALITATE**

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că aparatul grătar electric tip HAUSER GR-150 următoarelor caracteristici tehnice:

Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50 Hz

Putere: 1500 W

Clasa de protecție la atingere: I



## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție indicațiile de mai jos.

În interesul dumneavoastră, respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță de bază.

Folosirea necorespunzătoare a aparatului poate cauza accidente.

Înainte de folosirea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Aparat poate fi folosit exclusiv pentru utilizare casnică.

După îndepărtarea ambalajului, convingeți-vă că aparatul nu este deteriorat.

Dacă observați deteriorări pe aparat, nu-l folosiți, duceți-l la atelierul service.

Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor mici, deoarece pot constitui surse de pericol.

Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

În vederea evitării electrocutării, este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a căzii de baie, a chiuvetei, respectiv

- introducerea aparatului în apă sau în alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablul deteriorat,
- utilizarea aparatului dacă prezintă deteriorări mecanice.



**Atenție!** Nu utilizați aparatul în apropierea căzii de baie, a dușului, a chiuvetei, sau a unui vas plin cu apă.

Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de la rețea corespunde cu cea specificată pe plăcuța aparatului, precum și dacă priza este prevăzută cu contact de protecție.

Aparatul poate fi utilizat doar sub supraveghere.

Puneți aparatul într-un loc unde nu-l pot ajunge copii mici.

Utilizați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală.

Folosirea aparatului în apropierea copiilor mici necesită o precauție deosebită.

Copii nu au voie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi făcută de către copii, numai în cazul în care aceștia au îndeplinit 8 ani și doar sub supraveghere.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de vârstă de 8 ani sau peste vârsta de 8 ani, respectiv de persoane cu deficiență fizică, senzitivă sau mentală, inclusiv de persoane care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare pentru utilizarea aparatului, numai în cazul în care sunt supravegheați, sau dacă primesc instrucțiuni în legătură cu utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele privind utilizarea aparatului.

Țineți aparatul și cablul de alimentare al acestuia departe de copiii sub vârsta de 8 ani!

Când aparatul nu este utilizat și înaintea curățării lui, scoateți ștecherul din priză.

Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului.

În timpul utilizării aparatul se încălzește, de aceea nu atingeți plita de prăjire.

Nu mișcați aparatul ținându-l de cablu.

Nu acoperiți niciodată aparatul.

Nu puneți niciodată aparatul aproape de perete.

Asigurați ventilația corespunzătoare a aerului în timpul folosirii aparatului.

Nu folosiți aparatul cu întrerupător exterior programabil, cu temporizator, sau care face posibilă pornirea automată a aparatului. Acoperirea, sau amplasarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca incendiu.

Înainte de a deconecta aparatul așezați butonul de reglare a temperaturii la treapta de temperatură cea mai scăzută.

Înainte de a depozita sau a-l pune în alt loc, lăsați-l să se răcească.

Atenție: plita de prăjire rămâne caldă timp îndelungat.

Cablul scurt împiedică accidentele personale, ca de exemplu împiedicarea în cablu sau căderea peste cablu. Cablu prelungitor pentru legarea aparatului la rețeaua electrică, poate fi procurat în oricare magazin de specialitate. Cablul prelungitor trebuie ales cu discernământ. Cablul prelungitor trebuie să corespundă tensiunii AC230V și să aibă trei fire, cu legare la pământ. Cablul prelungitor trebuie amplasat în așa mod, încât să nu treacă peste covoare, sau peste suprafața mesei de unde copilul poate să tragă aparatul asupra lui, sau să se împiedice în cablu, sau din greșeală să cadă.

Vă rugăm să aveți în vedere că prin legarea la cablul prelungitor, aparatul poate să se conecteze automat și poate intra în funcțiune.

Aparatul poate fi utilizat doar cu accesoriile anexate de producător.

Este interzisă folosirea aparatul în aer liber.

Dacă din greșeală ați scăpat aparatul, solicitați să fie verificat de atelierul service.

Nu agățați cablul electric asupra plitei sau a suprafeței de lucru.

Aparatul să nu se atingă de suprafețe fierbinți și nu-l așezați în preajma plitei de gaz, a plitei electrice sau a sobei.

Cablul de alimentare să nu se atingă de suprafețe fierbinți.

Nu lăsați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți (ca de exemplu a plitelor).

Nu expuneți aparatul la soare și nu-l puneți în apropierea surselor de căldură.

**Atenție!** Aparatul nu poate fi folosit cu cărbuni și lichide inflamabile.

Nu puneți aparatul pe marginea mesei sau a suprafeței de lucru, deoarece astfel poate fi ajuns și dat jos ușor de copii mici. Aveți în vedere și faptul că în cazul în care cablul atârână lângă marginea mesei sau a suprafeței de lucru, poate cauza

accidente.

Aparatul trebuie folosit pe o suprafață orizontală, stabilă.

Când scoateți cablul de alimentare din priză, cu o mână apăsați priza de perete, iar cu cealaltă trageți de ștecher.

Fabricantul, respectiv comerciantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru daunele datorate reparațiilor efectuate de persoane neautorizate.

Aparatele defectate (inclusiv deteriorarea cablului de alimentare) pot fi reparate doar de specialiști. Deteriorările din interiorul aparatului pot provoca electrocutări.

Înlocuirea cablului de alimentare deteriorat poate fi efectuat doar în atelier service, deoarece înlocuirea cablului se poate face doar cu instrumente speciale.

Dacă sesizați deficiențe în funcționarea aparatului, adresați-vă atelierului service.

În nici un caz nu încercați să reparați aparatul acasă. În acest caz pierdeți dreptul la garanție.

În nici un caz nu dezamblați aparatul. Aceasta poate avea urmări neprevăzute.

În nici un caz nu folosiți alte piese decât cele asigurate de fabricant, deoarece acestea pot provoca deteriorări.

În nici un caz să nu încercați să scoateți aparatului de sub tensiune, ștecherul din priză, cu mâinile umede.

Deteriorarea cablului prelungitor poate provoca electrocutare.

Folosiți aparatul doar acasă, în scop casnic.

Este interzisă conectarea aparatului prin intermediul unui întrerupător exterior cu temporizator sau utilizarea prin intermediul unui sistem de telecomandă.

Nu folosiți la curățarea aparatului detergenți chimici puternici, praf de curățat granulat.

Aveți grijă ca în timpul funcționării aparatul să nu intre în contact cu stropi de apă și nu atingeți aparatul cu mâinile umede.

Nu lăsați aparatul fără supraveghere cât timp acesta este sub tensiune.

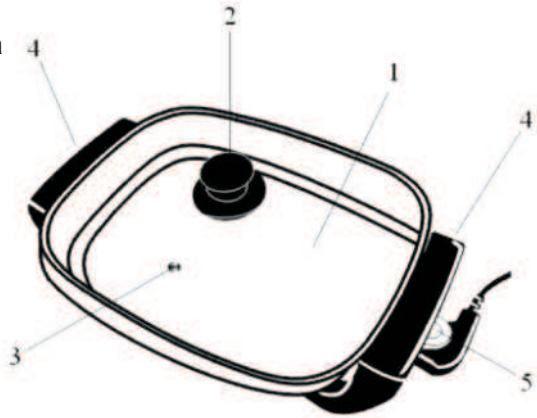
Când nu folosiți aparatul deconectați-l și scoateți-l de sub tensiune totdeauna.



**Atenție:** Suprafața aparatului se încălzește în timpul funcționării, de aceea pentru a evita leziunile produse prin arsuri, nu atingeți niciodată aparatul în timpul funcționării.

## PĂRȚILE COMPONENTE ALE APARATULUI

1. Capac din sticlă termorezistentă
2. Mânerul capacului
3. Orificiu de evacuare al aburului
4. Mânere/tălpi
5. Buton de reglare a temperaturii



## UTILIZAREA APARATULUI

1. Înainte de prima utilizare și dacă aparatul nu a fost utilizat un timp îndelungat, curățați bine placa de copt cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-o bine cu o cârpă uscată.
2. Dacă este necesar, folosiți un pic de margarină sau unt.
3. La prima folosire se poate întâmpla să simțiți un miros ușor neplăcut. Acesta este un fenomen absolut normal, atunci se elimină din aparat materiale care în cursul procesului de fabricație au rămas eventual în aparat sau pe elementul de încălzire. După câteva utilizări acest miros neplăcut nu mai apare. Vă recomandăm ca prima dată să lăsați aparatul să funcționeze în gol, apoi lăsați-l să se răcească și doar după aceasta să prăjiți.
4. Așezați butonul de reglare a temperaturii în poziția oprit, apoi conectați-l la rețea. Abia după aceasta răsuciți butonul de reglare la temperatura dorită.
5. Înainte de începerea prăjirii, încălziți aparatul aproximativ 10-15 minute. Temperatura puteți să o modificați după dorință și în timpul prăjirii.
6. Ridicați cu grijă capacul aparatului folosind o cârpă de bucătărie ori mănuși (atenție la căldura eliminată), puneți mâncarea pe plita de copt, apoi puneți la loc capacul.
7. Verificați regulat cum decurge prăjirea.
8. Dacă mâncarea s-a pregătit, scoateți-o cu grijă cu ajutorul unei instrument de lemn sau material plastic termorezistent, care nu zgârie placa de prăjit neaderentă.
9. Dacă ați terminat, deconectați aparatul de la rețea. Așteptați până ce grătarul

electric se răcește complet, apoi curățați-l temeinic. Cu fiecare ocazie scoateți și curățați și tava.

10. Pe capacul aparatului se găsește un orificiu de evacuare al aburului prin care aburii se pot elimina în timpul prăjirii.

**Atenție:** aburul care țâșnește este fierbinte și poate produce accidente. Ridicați totdeauna cu grijă capacul aparatului.

La prăjit folosiți numai ustensile pregătite din materiale termorezistente sau din lemn.

## CURĂȚAREA APARATULUI

Așezați butonul de reglare a temperaturii în poziția „0”, deconectați aparatul de la rețea, apoi scoateți din priză termostatul.

La curățare nu folosiți niciodată detergenți granulați sau ustensile cu suprafață de frecare, deoarece puteți deteriora suprafața neadezivă a plitei de prăjit și părțile din material plastic.

Îndepărtați untura din tava de colectare a unturii.

Plita de prăjit și tava pot fi curățate cu apă caldă cu detergenți. Clătiți-le bine, apoi uscați-le complet înainte de reasamblarea aparatului.

Partea exterioară a aparatului și termostatul poate fi curățat cu o cârpă moale sau cu un prosop de hârtie.

Impuritățile care s-au lipit puternic, s-au ars pe placa de prăjit, le puteți îndepărta cu un burete umed care nu produce zgârieturi, cu o paletă din material plastic sau din lemn.



## RECOMANDAREA HAUSER

Pentru ca nu doar gătitul, ci și pregătirea și condimentarea alimentelor să vă fie simplă, cumpărați și un aparat de mărunțit, un cântar digital de bucătărie și o râșniță de piper HAUSER lângă noul dumneavoastră grătar GR-150!

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în directivele Uniunii Europene: EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

## CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF). În cazul în care folosiți aparatul conform celor cuprinse în instrucțiunile de folosire, potrivit nivelului actual al cunoștințelor științifice, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria reziduurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu gunoiul menajer, deoarece ajungând între reziduurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda la locul cumpărării aparatele electrice uzate. Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

**Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturor. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!**







## INSTRUKCJA OBSŁUGI

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

---

## **GRILL ELEKTRYCZNY**

### **GR-150**

---

### **SZANOWNI KLIENCIE!**

Dziękujemy Państwu za zaufanie okazane nam przez zakup artykułu gospodarstwa domowego marki HAUSER. Należy on do sprzętu wyprodukowanego w oparciu o najnowsze osiągnięcia techniczne, jego estetyczna obudowa jest wykonana z tworzywa o wysokiej jakości. Przy projektowaniu urządzenia szczególną uwagę poświęcono zapewnieniu bezpieczeństwa jego działania. Właściwa obsługa jest podstawowym warunkiem jego bezpiecznego użytkowania, dlatego przed jego użyciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i jej zachowanie, aby była dla Państwa pomocą w trakcie późniejszego użytkowania!



### **CERTYFIKAT JAKOŚCI**

Jako importer i dystrybutor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) zaświadcza, że grill elektryczny model GR-150, spełnia poniższe wymogi techniczne:

Napięcie: 230 V ~ 50 Hz

Moc: 1500 W

Stopień ochrony: I.



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Przed użyciem urządzenia zaleca się uważne przeczytanie niniejszej informacji! Użytkownik we własnym interesie powinien przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa!

Używanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem grozi wypadkiem! Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi! Urządzenie może być używane tylko w gospodarstwie domowym!

Po zdjęciu opakowania, należy sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone! Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy niezwłocznie zanieść je do punktu serwisowego, uszkodzonego urządzenia nie wolno go używać!

Opakowanie urządzenia jest niebezpieczne, dlatego należy je trzymać z dala od dzieci!

Nie wolno poruszać urządzenia podczas jego pracy.

Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem, **WZBRONIONE** jest korzystanie z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, zlewu, jak również:

- zanurzanie urządzenie w wodzie lub innym płynie,
- używanie urządzenia z uszkodzonym przewodem,
- używanie urządzenia uszkodzonego mechanicznie!



**Uwaga!** Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innego pojemnika z wodą.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, czy zasilanie sieciowe odpowiada parametrom podanym na etykiecie urządzenia i czy wtyczka do domowego gniazdka sieciowego jest odpowiednio uziemniona!

Urządzenie może być użytkowane tylko pod nadzorem!

Urządzenie powinno być umieszczone w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Urządzenie jest urządzeniem stojącym, należy umieścić go na stabilnej, płaskiej powierzchni!

Jego użytkowanie w pobliżu dzieci wymaga szczególnej uwagi!

Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia, z wyjątkiem jeżeli ukończyły 8 lat i są nadzorowane.

Należy dopilnować, aby dzieci w wieku poniżej 8 lat nie miały dostępu, ani do urządzenia, ani do jego przewodu elektrycznego.

Dzieci w wieku od 8 lat, lub osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych,

sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy odnośnie użytkowania urządzenia, mogą korzystać z niego tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub która udzieli im wskazówek odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Po zakończeniu pracy i przed oczyszczeniem urządzenia, należy przewód urządzenia odłączyć z sieci elektrycznej!

Nie wolno dotykać gorących części urządzenia!

W trakcie użytkowania urządzenie ulega nagraniu, nie wolno ręką dotykać jego płytek grzewczych!

Nie można poruszać urządzenia, trzymając za kabel zasilający!

Nie wolno nigdy przykrywać urządzenia!

Nie wolno nigdy stawiać urządzenia w pobliżu ściany!

W trakcie pracy urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację powietrza!

Do uruchomienia urządzenia nie wolno stosować wyłączników czasowych lub programatorów włączających samoistnie urządzenie.

Przykrywanie urządzenia lub umieszczenie go w niewłaściwym miejscu może spowodować niebezpieczeństwo pożaru. Przed wyłączeniem urządzenia, jego termostator należy ustawić na najniższej pozycji!

Urządzenie można odstawić na miejsce, lub przestawić tylko po jego wystygnięciu!

Uwaga: płyty grzewcze zachowują ciepło przez długi okres czasu!

Jego krótki przewód zasilający zapobiega zranieniom ciała spowodowanym przez oplątanie przewodem, względnie potykanie się o niego. Można korzystać z przedłużacza zakupionego w odpowiednim sklepie specjalistycznym.

Napięcie znamionowe izolacji przewodu sieciowego powinno wynosić: AC230V. Przewód sieciowy urządzenia powinien być odpowiednio uziemiony i umieszczony na podłodze, lub na stole w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia dla dzieci. Prosimy o uwzględnienie tego, że po podłączeniu przedłużacza, urządzenie może zostać automatycznie włączone i uruchomione.

Należy korzystać tylko z części i akcesoriów załączonych przez producenta urządzenia.

Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu!

W przypadku upuszczenia urządzenia, należy dokonać jego przeglądu w punkcie serwisowym.

Przewód zasilający nie może być zawieszany nad piecem lub stołem! Urządzenie należy chronić przed gorącymi powierzchniami, nie wolno umieszczać go w pobliżu kuchennego piecyka gazowego lub elektrycznego!

Przewód zasilający nie może stykać się z gorącą powierzchnią!

Urządzenia nie wolno pozostawiać w pobliżu płyty grzewczej!

Urządzenia nie wolno narażać na bezpośrednie oddziaływanie słońca i innego źródła ciepła!

Jest to urządzenie, w którym nie można używać węgla lub płynów łatwopalnych.

Urządzenia nie wolno pozostawiać na krawędzi stołu lub pulpitu, żeby nie było łatwodostępne dla dzieci. Należy zabezpieczyć przewód zasilający urządzenia zwisający ze stołu lub z pulpitu!

Jest to urządzenie stojące, należy umieścić je na stabilnym podłożu!

Przy wyłączaniu urządzenia z sieci, należy jedną ręką przytrzymać gniazdko sieciowe, a drugą ręką wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego!

Producent lub dystrybutor nie odpowiada za szkody spowodowane stosowaniem urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą obsługą. Naprawy uszkodzonego urządzenia (oraz uszkodzonych przewodów sieciowych) może dokonywać jedynie wykwalifikowana osoba!

Porażenie prądem może spowodować wewnętrzne obrażenia ciała!

Wymiana uszkodzonego przewodu może być dokonywana jedynie w punkcie serwisowym, ponieważ jego naprawa wymaga specjalnych narzędzi.

Jeżeli użytkownik zauważy usterki w działaniu urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do punktu serwisowego!

Nie wolno nigdy naprawiać samodzielnie urządzenia w domu! W takich przypadkach gwarancja staje się nieważna!

odłączyć z sieci!

Nie wolno nigdy samodzielnie demontować urządzenia! Taki demontaż urządzenia może narazić użytkownika na nieprzewidziane niebezpieczeństwa!

Nie wolno używać części zamiennych, które nie zostały wyprodukowane przez producenta, ponieważ mogą spowodować obrażenia!

Wilgotną ręką nie wolno nigdy odłączać urządzenia od sieci lub wyjmować z gniazda jego wtyczki!

Uszkodzenie wtyczki może spowodować porażenie prądem!

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego!

Do uruchomienia urządzenia nie wolno stosować zewnętrznych wyłączników czasowych lub innego regulatora elektronicznego.

Podczas czyszczenia urządzenia nie wolno używać chemikaliów i agresywnych środków czyszczących!

Należy dopilnować, aby urządzenie nie zostało opryskane wodą, nie wolno dotykać urządzenia wilgotną ręką!

Nie wolno bez nadzoru pozostawiać włączonego urządzenia!

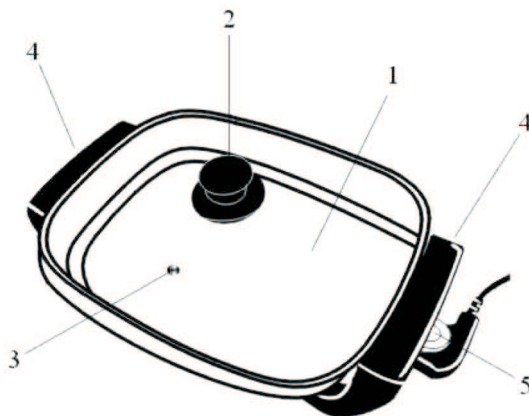
Zawsze po zakończeniu pracy urządzenie należy wyłączać i odłączyć z gniazda sieciowego!



**Uwaga!** W trakcie użytkowania powierzchnia urządzenia może ulec nagrzananiu się, dlatego nie wolno dotykać włączonego grzejnika, aby się nie oparzyć!

## OPIS URZĄDZENIA

1. żaroodporna szklana pokrywa
2. uchwyt pokrywy
3. otwór do wylotu pary
4. uchwyty/stopki
5. pokrętło termostatu



## ZASTOSOWANIE URZĄDZENIE

1. Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania urządzenia należy wilgotną ściereczką oczyścić dokładnie płytę grzewczą, a następnie wytrzeć ją do sucha.
2. W zależności od potrzeb, urządzenie należy wysmarować niewielką ilością margaryny lub masła.
3. Podczas pierwszego użycia urządzenia możliwe jest wydzielanie się nieprzyjemnego zapachu. Jest to normalne zjawisko, ponieważ wtedy spalają się zanieczyszczenia powstałe w procesie produkcyjnym. Zapach ten zaniknie po kilkukrotnym użyciu urządzenia. Zalecamy, aby w trakcie pierwszego jego użycia, włączono próżne urządzenie i po wystygnięciu przystąpiono do pierwszego pieczenia!
4. Pokrętło termostatu nastawić w pozycji wyłączenia, a następnie podłączyć do gniazdka sieci elektrycznej. Nastawić pokrętło termostatu na pożądaną temperaturę i nałożyć pokrywę.
5. Przed rozpoczęciem pieczenia należy podgrzewać urządzenie przez ok. 10-15 min. W trakcie pieczenia temperatura może być dowolnie zmieniana.

6. Pokrywę należy podnosić tylko przy pomocy ścierki kuchennej lub rękawicy (uważając na wydobywające się ciepło), następnie należy umieścić potrawę na płycie grzewczej i przykryć ją pokrywą.
7. Systematycznie kontrolować przebieg procesu pieczenia.
8. Potrawę po jej upieczeniu należy ostrożnie wyjąć, używając w tym celu łopatkę drewnianą lub z żaroodpornego plastiku, które nie uszkodzą nieprzywierającej powłoki płyty grzewczej.
9. Po zakończeniu pieczenia należy odłączyć grilla z gniazdka sieci elektrycznej. Czyszczenie urządzenia może być dokonane tylko po całkowitym jego wystudzeniu. Przy każdym czyszczeniu urządzenia należy wyjąć również i oczyścić tackę ściekową.
10. Na pokrywie urządzenia znajduje się otwór odprowadzający parę wydzielającą się podczas pieczenia.

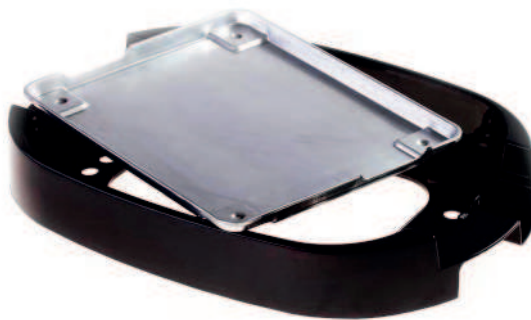
**Ostrzeżenie:** wydobywająca się z urządzenia para jest gorąca i może spowodować wypadek! Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu pokrywy grilla! Podczas pieczenia należy używać wyłącznie łopatek z drewna lub żaroodpornego plastiku!

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy pokrętko termostatu nastawić w pozycji „0”, następnie wyłączyć i odłączyć je z gniazdka sieci elektrycznej! Do czyszczenia nie wolno nigdy używać ostrych przedmiotów, ponieważ mogą uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyty grzewczej oraz powierzchnię plastikową. Wylać tłuszcz znajdujący się na tacy ściekowej!

Do czyszczenia płyty grzewczej i tacy należy używać ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po dokładnym opłukaniu należy urządzenie osuszyć i dopiero wtedy urządzenie można zmontować ponownie!

Zewnętrzna obudowę urządze-



nia i termostat należy oczyścić miękką ściereczką lub papierowym ręcznikiem. Przyklejone lub przypalone zaniebrudzenia, znajdujące się na płycie grzewczej należy usuwać przy pomocy wilgotnej, miękkiej gąbki lub drewnianej lub plastikowej łopatki.

## OFERTA HAUSERA

Aby ułatwić nie tylko gotowanie posiłków, ale również ich przygotowanie i doprawianie, oferujemy Państwu zakup szatkownicy, elektronicznej wagi kuchennej marki Hauser oraz nowego modelu młynka do mielenia pieprzu GR-150.

## KARTA GWARANCYJNA

### **Szanowni Klienci!**

Zgodnie z obowiązującymi przepisami udzielamy 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony przedmiot.

Jeżeli Konsument zamierza skorzystać z gwarancji dotyczącej usługi Dystrybutora, stanowiącej przedmiot umowy, powinien okazać paragon świadczący o uiszczeniu równowartości za przedmiot zakupiony zgodnie z umową.

Dystrybutor powinien w formie protokołu spisać zastrzeżenia złożone przez Konsumenta, a następnie przekazać Konsumentowi kopię protokołu.

Jeżeli Dystrybutor podczas zgłaszania zastrzeżeń przez Konsumenta, nie potrafi udzielić odpowiedzi odnośnie realizacji roszczenia, wówczas powinien w terminie 3 dni udzielić Konsumentowi odpowiednich informacji.

W przypadku niezrealizowanej naprawy Konsumentowi przysługuje prawo do naprawy lub wymiany przedmiotu.

Jeżeli Gwarant nie uczyni zadość powyższemu, Konsument może wnieść o obniżenie ceny lub odstąpić od umowy.

W przypadku wystąpienia innych kwestii prosimy zwrócić się do Dystrybutora.

Życzymy Państwu przyjemnego użytkowania naszego produktu.

## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI



Potwierdza się, że niniejszy produkt spełnia wymagania w zakresie dyrektyw Wspólnoty Europejskiej EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU.

Zakupione przez Państwa produkty marki HAUSER odpowiadają danym technicznym podanym w instrukcji obsługi.

## POLE ELEKTROMAGNETYCZNE (EMF)

Produkt niniejszy spełnia wymagania dyrektywy dotyczącej pola elektromagnetycznego (EMF). Współczesne badania naukowe wykazały, że urządzenie jest bezpieczne, jeżeli będzie ono użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi.

Urządzenia elektryczne zawierają składniki niebezpieczne dla środowiska. Produktów tych nie wolno ich usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi, ponieważ prowadzi to do znacznego zanieczyszczenia środowiska! Zużyte części urządzeń elektrycznych należy przekazywać do wyspecjalizowanych, selektywnych punktów zbiorczych. Od 13 sierpnia 2005 r. obowiązuje przepis, zgodnie z którym przy zakupie nowego urządzenia elektrycznego można oddać stare, zużyte już urządzenie elektryczne. Zgromadzone w ten sposób urządzenia, po fachowym ich demontażu są odpowiednio utylizowane przez uprawnione do tego firmy.

Przyroda jest dziedzictwem narodowym naszych wnuków, jej ochrona jest naszym wspólnym interesem i odpowiedzialnością. Prosimy, aby i Państwo zechcieli o nią zadbać!





# NÁVOD NA POUŽITÍ

# HAUSER®

# electronic

## GR-150

### Elektrický gril

*Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste prokázali zakoupením výrobku typu HAUSER. Tento spotřebič je výsledkem nejnovějšího technického výzkumu. Splňuje všechny požadavky kvality a estetiky. Při jeho navrhování se kladl maximální důraz na jeho bezpečnost. Aby spotřebič bezpečně fungoval, je důležité s ním odborně zacházet. Před jeho uvedením do provozu, pozorně si přečtěte návod k použití. Ten dobře uschovejte, abyste jej v případě potřeby mohli znovu použít.*



#### Technické parametry

Jako dovozci (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.), potvrzujeme, že výrobek splňuje směrnice EU o uvádění výrobků na trh a je oprávněn používat značku CE. HAUSER GR-150 elektrický gril odpovídá následujícím technickým parametrům:

Napětí:	AC 230V/50Hz
Výkon:	1500 W
Třída dotykové ochrany:	I.
Země původu:	Čína



Výrobce si vyhrazuje právo na nepodstatné změny od původního provedení.

## Bezpečnostní pokyny

**Ve vlastním zájmu vždy dodržujte základní bezpečnostní pokyny.**

**Při nesprávném používání spotřebiče hrozí nebezpečí úrazu.**

**Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití do konce a dodržujte jej. Spotřebič může používat pouze osoba, která má pečlivě prostudovaný návod k obsluze.**

Po vybalení spotřebiče se ujistěte, že spotřebič není poškozen. Poškozený spotřebič nezapínejte, vraťte ho do obchodu.

V zájmu zabránění úderu elektrickým proudem je ZAKÁZANÉ:

- používání spotřebiče s poškozenou síťovou šňůrou
- používání spotřebiče s mechanickým poškozením

Spotřebič vždy připojujte do zásuvky elektrické sítě, vybavené ochranným kolíkem s napětím odpovídajícím uvedenému na výrobním štítku spotřebiče.

Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporáku) nebo vlhkých povrchů jako jsou výlevky, umyvadla. Síťová šňůra se nesmí dotýkat horkého povrchu.

Nepoužívejte spotřebič ve volné přírodě.

Spotřebič není určen pro průmyslové využití. Tento spotřebič je určen pro používání v domácnosti a podobné použití jako:

- V obchodech a jiných pracovních prostředích;
- V hospodářských domech;
- Klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
- V prostředích ubytování s podáváním snídaně.

Spotřebič nenechávejte zapnutý bez dozoru.

Nesahejte do spotřebiče rukou ani žádným předmětem, dokud je spotřebič zapojen do elektrické sítě. Nedávejte žádné předměty do otvorů spotřebiče.

Když spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a síťovou šňůru odpojte od elektrické sítě. Zástrčku síťové šňůry nezasunujte do elektrické zásuvky a nevytahujte z něj mokřýma rukama a taháním za síťovou šňůru. Před čištěním síťovou šňůru vždy odpojte od elektrické sítě.

Pokud je síťová šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Opravu porouchaného spotřebiče svěřte do rukou odborníka. Spotřebič smí opravovat pouze odborně způsobilé osoby. Nesprávně provedená oprava může být příčinou vážného ohrožení pro uživatele. V případě poruchy se obraťte na specializovaný servis.

V případě vniknutí tekutiny do elektronické části spotřebiče před opětovným použitím spotřebič vysušte. Nikdy nezapínejte spotřebič, když je mokřý nebo vlhký. Používání spotřebiče v přítomnosti dítěte vyžaduje zvýšenou pozornost.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a chápou přítomné rizika. Děti se nesmějí hrát se spotřebičem. Čištění a užitelskou údržbu nesmí vykonávat dítě, které není starší než 8 let nebo je bez dozoru. Spotřebič a napájecí šňůra se musí uchovávat mimo dosah dětí mladších 8 let.

Spotřebič není určen pro provoz prostřednictvím externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Spotřebič nikdy nepoužívejte pro jiné účely, než pro který je určen a popsán v tomto návodu.

Neodborným zacházením můžete spotřebič pokazit a na takový druh závady se záruka nevztahuje. Za škody způsobené neodborným nebo nesprávným používáním spotřebiče dodavatel ani prodejce neodpovídá.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis.

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.

### Pokyny pro bezpečné používání spotřebiče



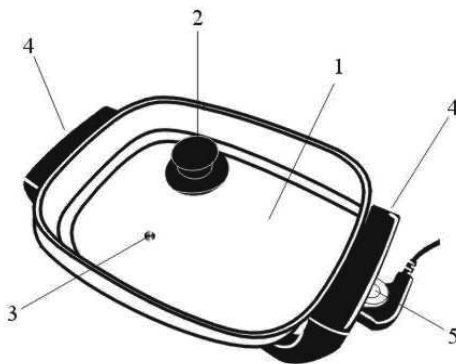
**Pozor!** Teplota přístupných povrchů se může během provozu zvýšit. Povrch spotřebiče je během používání a těsně po použití horký. V zájmu předejití popálenin je zakázáno dotýkat se horkých částí spotřebiče. Používejte rukojeť spotřebiče.



**V zájmu zabránění úderu elektrickým proudem je ZAKÁZÁNO namáčet spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.**

### Části spotřebiče

1. Skleněná poklice
2. Ručka pokličky
3. Parní ventil
4. Ručky
5. Regulátor (zap. / vyp. a nastavení teploty)



### Před prvním použitím

Vybalte spotřebič a všechny jeho části z obalu.

Spotřebič otřete vlhkým hadrem a vytřete do sucha.

Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě se přesvědčte, že spotřebič je vypnutý.

Při prvním použití se ze spotřebiče vypálí konzervační látka, která může způsobit mírné kouření.

Před prvním použitím se doporučuje tyto látky vypálit na nejvyšším teplotním stupni.

### **Používání spotřebiče**

Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě se přesvědčte, že spotřebič je vypnutý.

Zapněte spotřebič a nastavte požadovanou teplotu. Kontrolka ohřevu signalizuje, že se spotřebič ohřívá.

Během pečení se kontrolka ohřevu zapíná a vypíná podle dosažené teploty.

Pro manipulaci s jídlem používejte pouze dřevěné nebo plastové náčiní určené na vysoké teploty, při použití kovového náradí hrozí poškrábání povrchu.

***UPOZORNĚNÍ:*** *Po ukončení pečení regulátor vždy nastavte do polohy 0 a spotřebič odpojte od elektrické sítě. Po skončení pečení je povrch spotřebiče horký.*

### **Čištění spotřebiče**

Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a odpojte regulátor od spotřebiče.

Po každém použití vyčistěte spotřebič běžnými čisticími prostředky na odstraňování mastnoty.

Nikdy nečistěte spotřebič ostrými předměty, hrozí poškození povrchu.

Během čištění spotřebič a regulátor neponořujte do vody ani jiné tekutiny. V případě vniknutí tekutiny do konektoru regulátoru, před opětovným použitím spotřebič vysušte.

Vnější obal spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem.

***UPOZORNĚNÍ:*** *Nikdy neponořujte spotřebič a regulátor do vody.*

### **Záruční podmínky**

Záruka je poskytována na bezchybnou funkčnost po dobu 24 měsíců od data zakoupení výrobku spotřebitelem, v případě pronájmu produktu nebo splátkového prodeje začíná záruční doba dnem začátku pronájmu nebo dnem splátkového nákupu.

Záruka se vztahuje na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené používáním výrobku v rozporu s návodem k obsluze, nesprávným používáním, mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy), připojením výrobku na jiné než předepsané síťové

napětí, živelnou pohromou, zásahem blesku, zásahem do vnitřního zapojení výrobku uživateli, také v případě úprav nebo oprav provedených osobami, které na takový úkon nemají oprávnění od výrobce nebo dovozce spotřebiče a po uplynutí dvouleté záruční doby.

Výrobek je určen k použití v domácnosti. Není určen pro profesionální použití. Při používání jiným způsobem nemůže být uplatněna záruka.

Bezplatný záruční servis je poskytován pouze v případě předložení dokladu o koupi. V případě neoprávněné reklamace (používání spotřebiče v rozporu s návodem, nesprávná manipulace se spotřebičem apod.) Bude odesílateli účtován manipulační poplatek ve výši 250 Kč na pokrytí nákladů spojených s přijetím do servisu, vybalením, otestováním, vydáním a doručením reklamovaného výrobku zpět odesílateli.

Při výběru produktu je třeba zvážit, jaké funkce od výrobku požadujete. Pokud Vám nebude výrobek v budoucnu vyhovovat, tato skutečnost není důvodem k reklamaci. **Záruční reklamace se uplatňují v místě nákupu spotřebiče!**

## Informace pro uživatele o likvidaci použitého elektrického zařízení



Tento symbol na produktech a / nebo na přiložených dokumentech nebo obalech znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení se nesmějí mísit s komunálním odpadem. Pro správné zacházení, obnovu a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijaty bez poplatku, nebo odevzdejte v místním maloobchodě, pokud si objednáte podobný nový výrobek. Správná likvidace těchto produktů pomůže ušetřit hodnotné zdroje a zabránit možným negativním dopadům na lidské zdraví a prostředí, které mohou jinak vzniknout z nesprávného zacházení s odpadem. Pro bližší informace o vašem nejbližším sběrném místě kontaktujte prosím vaše místní úřady. V případě nesprávného odvozu odpadu mohou být uplatněny pokuty v souladu se státní legislativou.

### Informace o likvidaci v zemích mimo EU

Tento symbol platí pouze v Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat tento produkt mimo Evropské unie, pro bližší informace kontaktujte vaše místní úřady nebo prodejce a informujte se o správné metodě likvidace.

# NÁVOD NA POUŽITIE

# HAUSER®

# electronic

## GR-150

### Elektrický gril

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste preukázali zakúpením výrobku typu HAUSER. Tento spotrebič je výsledkom najnovšieho technického výskumu. Spĺňa všetky požiadavky kvality a estetiky. Pri jeho navrhovaní sa kládol maximálny dôraz na jeho bezpečnosť. Aby spotrebič bezpečne fungoval, je dôležité s ním odborne zaobchádzať. Pred jeho uvedením do prevádzky pozorne si prečítajte návod na použitie. Ten dobre uschovajte, aby ste ho v prípade potreby mohli opätovne použiť.



#### Technické parametre

Ako dovozcovia (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.), potvrdzujeme, že výrobok spĺňa smernice EU o uvádzaní výrobkov na trh a je oprávnený používať značku CE. HAUSER GR-150 elektrický gril zodpovedá nasledujúcim technickým parametrom:

Napätie:	AC 230V/50Hz
Výkon:	1500 W
Trieda dotykovej ochrany:	I.
Krajina pôvodu:	Čína



Výrobca si vyhradzuje právo na nepodstatné zmeny od pôvodného vyhotovenia.

## **Bezpečnostné pokyny**

**Základné bezpečnostné pokyny vždy vo vlastnom záujme dodržujte.**

**Pri nesprávnom používaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo úrazu.**

**Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie do konca a dodržujte ho. Spotrebič môže používať len osoba, ktorá má dôkladne preštudovaný návod na obsluhu.**

Po vybalení spotrebiča sa uistite, že spotrebič nie je poškodený. Poškodený spotrebič nezapínajte, vráťte ho do obchodu.

V záujme zabránenia úderu elektrickým prúdom je **ZAKÁZANÉ** :

- používať spotrebič s poškodenou sieťovou šnúrou
- používať spotrebič s mechanickým poškodením.

Spotrebič vždy pripájajte do zásuvky elektrickej siete, vybavenej ochranným kolíkom s napätím zodpovedajúcim uvedenému na výrobnom štítku spotrebiča.

Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka) alebo vlhkých povrchov ako sú výlevky, umývadlá. Sieťová šnúra sa nesmie dotýkať horúceho povrchu.

Nepoužívajte spotrebič vo voľnej prírode.

Spotrebič nie je určený na priemyselné využitie. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a na podobné účely ako napríklad:

- v obchodoch a iných podobných pracovných prostrediach;
- v hospodárskych domoch;
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach;
- v prostrediach ubytovania s podávaním raňajok.

Spotrebič nenechávajte zapnutý bez dozoru.

Nesiahajte do spotrebiča rukou ani žiadnym predmetom, kým je spotrebič zapojený do elektrickej siete. Nedávajte žiadne predmety do vetracích otvorov spotrebiča.

Keď spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a sieťovú šnúru odpojte od elektrickej siete. Zástrčku sieťovej šnúry nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za sieťovú šnúru. Pred čistením sieťovú šnúru vždy odpojte od elektrickej siete.

Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Opravu pokazeného spotrebiča zverte do rúk odborníka. Spotrebič smú opravovať iba odborne spôsobilé osoby. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy sa obráťte na špecializovaný servis.

V prípade vniknutia tekutiny do elektronickej časti spotrebiča pred opätovným použitím spotrebič vysušte. Nikdy nezapínajte spotrebič, keď je mokrý alebo vlhký.

Používanie spotrebiča v prítomnosti dieťaťa si vyžaduje zvýšenú pozornosť. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.

Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmie vykonávať dieťa, ktoré nie je staršie ako 8 rokov alebo je bez dozoru.

Spotrebič a napájacia šnúra sa musí uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Spotrebič nie je určený na prevádzku prostredníctvom externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Spotrebič nikdy nepoužívajte na iné účely, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode.

Neodborným zaobchádzaním môžete spotrebič pokaziť a na takýto druh poruchy sa záruka nevzťahuje. Za škody spôsobené neodborným alebo nesprávnym používaním spotrebiča dodávateľ ani predajca nezodpovedá.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis.

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu.

## Pokyny pre bezpečné používanie spotrebiča



**Pozor!** Teplota prístupných povrchov sa môže počas prevádzky zvýšiť. Povrch spotrebiča je počas používania a tesne po použití horúci. V záujme predchádzaniu popálenín je zakázané dotýkať sa horúcich častí spotrebiča.

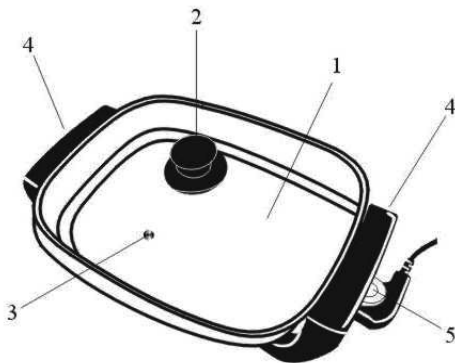


**V záujme zabránenia úderu elektrickým prúdom je ZAKÁZANÉ namáčať spotrebič do vody alebo inej tekutiny.**



## Časti spotrebiča

1. Sklenená pokrievka
2. Rúčka pokrievky
3. Parný ventil
4. Rúčky
5. Regulátor (zap. / vyp. a nastavenie teploty)



## Pred prvým použitím

Vybaľte spotrebič a všetky jeho časti z obalu.

Spotrebič utrite vlhkou handrou a vytrite do sucha.

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete sa presvedčte, že spotrebič je vypnutý.

Pri prvom použití sa z spotrebiča vypáli konzervačná látka, ktorá môže spôsobiť mierne dymenie.

Pred prvým použitím sa odporúča tieto látky vypáliť na najvyššom teplotnom stupni.

## Používanie spotrebiča

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete sa presvedčte, že spotrebič je vypnutý.

Zapnite spotrebič a nastavte požadovanú teplotu. Kontrolka ohrevu signalizuje, že sa spotrebič ohrieva.

Počas pečenia sa kontrolka ohrevu zapína a vypína podľa dosiahnutej teploty.

Pre manipuláciu s jedlom používajte iba drevené alebo plastové náradie určené na vysoké teploty, pri použití kovového náradia hrozí poškrabanie povrchu.

**UPOZORNENIE:** Po ukončení pečenia regulátor vždy nastavte do polohy 0 a spotrebič odpojte od elektrickej siete. Po skončení pečenia je povrch spotrebiča horúci.

## Čistenie spotrebiča

Pred čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete a odpojte regulátor od spotrebiča.

Po každom použití vyčistite spotrebič bežnými čistiacimi prostriedkami na odstraňovanie mastnoty.

Nikdy nečistite spotrebič ostrými predmetmi, hrozí poškodenie povrchu. Počas čistenia spotrebič a regulátor neponárajte do vody ani inej tekutiny. V prípade vniknutia tekutiny do konektora regulátora, pred opätovným použitím spotrebič vysušte.

Vonkajší obal spotrebiča čistite vlhkou utierkou.

***UPOZORNENIE: Nikdy neponárajte spotrebič a regulátor do vody.***

## **Záručné podmienky**

Záruka je poskytovaná na bezchybnú funkčnosť po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom, v prípade prenájmu výrobku alebo splátkového predaja začína záručná doba dňom začiatku prenájmu alebo dňom splátkového nákupu.

Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálu.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia zapríčinené používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, nesprávnym používaním, mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy), pripojením výrobku na iné než predpísané sieťové napätie, živelnou pohromou, zásahom blesku, zásahom do vnútorného zapojenia výrobku užívateľom, taktiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných osobami, ktoré na takýto úkon nemajú oprávnenie od výrobcu alebo dovozcu spotrebiča a po uplynutí dvojročnej záručnej doby.

Výrobok je určený na používanie v domácnosti. Nie je určený na profesionálne použitie. Pri používaní iným spôsobom záruka nemôže byť uplatnená.

Bezplatný záručný servis je poskytovaný iba v prípade predloženia dokladu o kúpe. V prípade neoprávnenej reklamácie (používanie spotrebiča v rozpore s návodom, nesprávna manipulácia s spotrebičom a pod.) bude odosielateľovi účtovaný manipulačný poplatok vo výške 10€ na pokrytie nákladov spojených s prijatím do servisu, vybalením, otestovaním, vydaním a doručením reklamovaného výrobku späť odosielateľovi.

Pri výbere výrobku je potrebné zvážiť, aké funkcie od výrobku požadujete. Ak Vám nebude výrobok v budúcnosti vyhovovať, táto skutočnosť nie je dôvodom na reklamáciu.

**Záručná reklamácia sa uplatňuje v mieste nákupu spotrebiča!**

## Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického zariadenia



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch alebo obaloch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať s komunálnym odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku, alebo odovzdajte v miestnom maloobchode v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte prosím vaše miestne úrady. V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol platí iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt mimo Európskej únie, pre bližšie informácie kontaktujte vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

